



Конвенция о правах ребенка

Distr.: General
29 October 2013
Russian
Original: English

Комитет по правам ребенка

Заключительные замечания по объединенным третьему и четвертому периодическим докладам Китая, принятые Комитетом на его шестьдесят четвертой сессии (16 сентября – 4 октября 2013 года)

1. Комитет рассмотрел объединенные третий и четвертый периодические доклады Китая (CRC/C/CHN/3-4 и Corr.1), включая доклады Гонконга (Китай) (CRC/C/CHN-HKG/2) и Макао (Китай) (CRC/C/CHN-MAC/2), на своих 1833–1835 заседаниях (см CRC/C/SR.1833–1835), состоявшихся 26 и 27 сентября 2013 года, и на своем 1845-м заседании 4 октября 2013 года принял следующие заключительные замечания.

I. Введение

2. Комитет приветствует представление объединенных третьего и четвертого периодических докладов Китая, включая доклады Гонконга (Китай) и Макао (Китай), и письменные ответы на перечень вопросов (CRC/C/CHN/Q/3-4/Add.1, CRC/C/CHN-HKG/2/Add.1 и CRC/C/CHN-MAC/2/Add.1), которые позволили лучше понять положение с соблюдением прав детей в государстве-участнике. Комитет выражает признательность за конструктивный диалог с многопрофильной делегацией государства-участника.

II. Последующие меры, принятые государством- участником, и достигнутый им прогресс

3. Комитет приветствует принятие следующих законодательных мер в континентальном Китае:

- a) пересмотр Закона Китайской Народной Республики о защите несовершеннолетних в декабре 2006 года и в октябре 2012 года;
- b) пересмотр Закона об уголовном судопроизводстве в марте 2012 года, в результате которого в него добавлена статья об особом уголовном судопроизводстве по делам несовершеннолетних правонарушителей;
- c) принятие Закона о социальном обеспечении в октябре 2010 года.

4. Комитет с удовлетворением отмечает ратификацию:
 - а) Факультативного протокола, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, в 2008 году;
 - б) Конвенции о правах инвалидов в августе 2008 года.
5. Комитет приветствует принятие следующих программных мер в континентальном Китае:
 - а) Плана действий по борьбе с торговлей людьми на 2013–2020 годы в марте 2013 года;
 - б) Национальной программы развития ребенка на 2011–2020 годы в июле 2011 года;
 - в) Двенадцатого пятилетнего плана национального социально-экономического развития на 2011–2015 годы с уделением особого внимания защите ребенка.

III. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

A. Общие меры по осуществлению (статьи 4, 42 и 44 (пункт 6) Конвенции)

Предыдущие рекомендации Комитета

6. Приветствуя усилия государства-участника по выполнению заключительных замечаний Комитета 2005 года по его второму периодическому докладу (CRC/C/CHN/CO/2), Комитет с сожалением отмечает, что некоторые из содержащихся в них рекомендаций не были полностью выполнены.

7. Ссылаясь на свои предыдущие рекомендации, Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для выполнения тех рекомендаций, которые не были выполнены или были выполнены не полностью, и настоятельно призывает его:

- а) незамедлительно снять оговорку к статье 6 Конвенции в целях поощрения и обеспечения неотъемлемого права на жизнь каждого ребенка и снять оговорку Гонконга (Китай) к статьям 32 (пункт 2 б)) и 37 с) Конвенции;
- б) улучшить координацию деятельности органов и учреждений, занимающихся реализацией существующих программ, политики и мероприятий по выполнению Конвенции во всех районах под его юрисдикцией;
- в) недвусмысленно запретить по закону телесные наказания в семье, школах, учреждениях и во всех других обстоятельствах, в том числе в пенитенциарных учреждениях.

Комплексная политика и стратегия

8. Отмечая в качестве позитивного шага принятие в июле 2011 года Национальной программы развития ребенка на 2011–2020 годы (НПРР) для континентального Китая, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что НПРР не содержит конкретных показателей, сроков и системы мониторинга хода ра-

боты на общенациональном, провинциальном и страновом уровнях, что может стать причиной рассогласованности в его выполнении. Комитет также обеспокоен тем, что в оценке и анализе планов и политики в отношении детей, в том числе НППР, не принимают участие независимые эксперты и неправительственные организации (НПО).

9. Комитет рекомендует государству-участнику в первоочередном порядке принять комплексную стратегию и рамочную основу для поддержки выполнения НППР на уровне органов государственного управления провинциями, префектурами и районами, предусмотрев в них важнейшие первоочередные задачи, цели, установки и мероприятия, распределение ответственности между соответствующими министерствами/ведомствами и введение системы мониторинга и оценки ключевых показателей. Он предлагает государству-участнику создать согласованный механизм, который бы позволил представлять и рассматривать доклады о ходе работы по выполнению НППР во всех провинциях, префектурах и районах в континентальном Китае. Он также рекомендует государству-участнику в процессе мониторинга и оценки НППР и других касающихся детей программ и планов проводить регулярные, широкие и транспарентные консультации с детьми и гражданским обществом, в том числе с независимыми экспертами.

10. Комитет с сожалением отмечает, что, несмотря на его предыдущие рекомендации о принятии комплексного плана действий по осуществлению Конвенции (CRC/C/CHN/CO/2, пункт 15), Гонконг (Китай) и Макао (Китай) до сих пор в своих соответствующих юрисдикциях не разработали всеобъемлющую политику и стратегию в отношении детей, которые бы послужили целостной и интегрированной основой для всех законов, политики, планов и программ в отношении детей.

11. Комитет рекомендует как Гонконгу (Китай), так и Макао (Китай) сформулировать комплексную политику в отношении детей и разработать на ее основе стратегию, содержащую ясные цели и согласованные планы действий по осуществлению Конвенции, а также выделить достаточные людские, технические и финансовые ресурсы для их реализации, мониторинга и оценки.

Выделение ресурсов

12. Комитет приветствует усилия государства-участника по сокращению вопиющего неравенства и различий между регионами, а также между городскими и сельскими районами в континентальном Китае. Однако Комитет серьезно обеспокоен устойчивостью таких различий, особенно в сельских и западных районах континентального Китая, а также выделением недостаточных ресурсов местным органам самоуправления на содействие осуществлению прав детей.

13. Комитет также озабочен тем, что:

а) бюджетные ассигнования по линии центрального правительства и финансирование на осуществление касающихся прав детей программ и планов, в частности НППР, являются недостаточными (ассигнования на здравоохранение и образование составляют 1,4 и 4% ВВП соответственно) и зависят от ресурсов провинций и органов власти низового уровня, что порождает существенные различия в объемах государственных ассигнований;

б) такие жизненно важные сферы, как обязательное образование, охрана здоровья матери и ребенка, инфраструктура здравоохранения и качественное оказание услуг наряду с планами расширения сферы социального обеспе-

чения и других услуг, оказываемых бедствующим детям и находящимся в неблагоприятном положении семьям, включая услуги детям-инвалидам, по-прежнему неудовлетворительно финансируются;

с) в Гонконге (Китай) до сих пор выделяется недостаточно ресурсов на цели образования и социального обеспечения и при этом не осуществляется эффективное целенаправленное ассигнование средств на поддержку наиболее уязвимых групп, особенно детей этнических и языковых меньшинств, детей из числа просителей убежища, бедствующих детей и детей-инвалидов.

14. В свете итогов проведения в 2007 году дня общей дискуссии по теме "Ресурсы для прав ребенка – ответственность государств" и с особым учетом статей 2, 3, 4 и 6 Конвенции Комитет рекомендует:

а) государству-участнику принять специальные меры для сокращения различий между регионами, а также между сельскими и городскими районами континентального Китая и организовать процесс составления бюджета с позиции обеспечения прав ребенка в целях надлежащего учета прав детей и проблем, которые требуют решения и вызывают обеспокоенность;

б) государству-участнику обеспечить реальное увеличение бюджетных ассигнований провинциям и местным органам власти континентального Китая по линии центрального правительства, особенно в сельских районах и западных провинциях, на цели реализации программ, планов и структур в области обеспечения прав детей, в частности НППР, а также в области здравоохранения, образования и других важнейших социальных услуг. Государство-участник должно также создать механизм мониторинга и оценки действенности, достаточности и справедливости распределения ресурсов между провинциями, префектурами и районами в континентальном Китае;

с) в континентальном Китае, Гонконге (Китай) и Макао (Китай) определить стратегические бюджетные статьи расходов на детей, находящихся в неблагоприятном или уязвимом положении, которые могут нуждаться в позитивных социальных мероприятиях, как например дети этнических меньшинств, дети-инвалиды и дети-мигранты, а также обеспечить защиту этих бюджетных ассигнований даже в условиях экономического кризиса, стихийных бедствий или других чрезвычайных ситуаций.

Сбор данных

15. Комитет вновь заявляет о своей обеспокоенности по поводу ограниченного доступа общественности континентального Китая к достоверным и всеобъемлющим статистическим данным по всем охватываемым Конвенцией вопросам (CRC/C/CHN/CO/2, пункт 22). Особую обеспокоенность вызывает тот факт, что законы и нормативные положения по охране государственных секретов в континентальном Китае зачастую делают невозможным обнародование в государстве-участнике детализированных сведений и важных статистических данных, имеющих решающее значение для эффективного осуществления и мониторинга Конвенции.

16. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть законы и нормативные акты континентального Китая о соблюдении секретности в целях систематического сбора, обнародования, обсуждения и использования информации о детях, касающейся, в частности, насилия в отношении детей, детоубийства, детского труда, ювенальной юстиции, детей-

инвалидов и детей, затронутых миграцией, в интересах разработки политики и планов обеспечения прав детей. В этой связи Комитет также рекомендует государству-участнику создать в континентальном Китае независимый механизм по проведению такого пересмотра для классификации государственных секретов.

17. Отмечая определенный прогресс в Макао (Китай), Комитет вновь заявляет о своей обеспокоенности по поводу того, что ни в Макао (Китай), ни в Гонконге (Китай) до сих пор нет комплексной и надежной системы сбора данных; информацию о детях собирают различные ведомства; и по некоторым аспектам Конвенции отсутствуют детализированные сведения о детях в возрасте до восемнадцати лет.

18. Комитет настоятельно рекомендует создать в Макао (Китай) и Гонконге (Китай) централизованные системы сбора данных в целях независимого сбора поддающихся проверке сведений о детях и анализа собранных данных на основе оценки прогресса в деле реализации прав ребенка, равно как и для разработки политики и программ по осуществлению Конвенции. Такие данные должны представляться в разбивке по возрасту, полу, географическому расположению, этническому происхождению и социально-экономическому положению в интересах упрощения анализа положения всех детей, с уделением особого внимания детям этнических меньшинств, имеющим или не имеющим документы детям-мигрантам, детям из числа беженцев и просителей убежища, а также детям-инвалидам.

Независимый мониторинг

19. Комитет напоминает о своей обеспокоенности по поводу отсутствия во всех находящихся под юрисдикцией государства-участника районах независимых национальных правозащитных учреждений, обладающих четким мандатом на мониторинг положения в области соблюдения прав детей. Комитет также озабочен, что вопреки его предыдущим рекомендациям и внесенному в июне 2007 года Законодательным советом предложению о создании независимой комиссии по делам детей Гонконг (Китай) не принял никаких мер для ее создания.

20. Комитет обращает внимание на свое замечание общего порядка № 2 (2002) и повторяет свою рекомендацию государству-участнику оперативно создать независимые национальные правозащитные учреждения в континентальной части страны, а также в Гонконге (Китай) и Макао (Китай) в соответствии с Парижскими принципами в интересах систематического и независимого мониторинга и оценки хода осуществления Конвенции на общенациональном и местном уровнях, а также для оперативного рассмотрения жалоб детей с учетом их интересов. Помимо этого Комитет рекомендует создать комиссию по делам детей или иное независимое правозащитное учреждение с четко определенными полномочиями по мониторингу положения в области прав детей в Гонконге (Китай) и обеспечить его достаточными финансовыми, людскими и техническими ресурсами.

Сотрудничество с гражданским обществом

21. Комитет глубоко обеспокоен препятствиями, с которыми сталкиваются НПО, и ограниченными возможностями правозащитников и журналистов для обнародования сведений, в частности, о нарушениях прав детей в континентальном Китае из-за постоянных угроз, полицейского преследования, насильственных исчезновений и арестов правозащитников. Комитет также с большой обеспокоенностью отмечает сообщения о преследовании правительством се-

мей, в том числе детей активистов-правозащитников и диссидентов, а также о репрессиях и притеснении семей, выступающих за права детей, как это имело место в случае родителей, которые пытались установить личность ответственных за гибель детей в результате обрушения школьных зданий в результате землетрясения в провинции Сычуань в 2008 году.

22. **Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику:**

а) **принять незамедлительные меры по предоставлению журналистам, правозащитникам и НПО возможностей для мониторинга и расследования случаев нарушения прав человека и сообщения о таких случаях, а также для осуществления ими своего права на свободу выражения мнений и убеждений без каких-либо угроз, преследований или негативных последствий;**

б) **незамедлительно положить конец применению любых форм запугивания и возмездия в отношении семей, добивающихся установления ответственных за нарушения прав детей, а также в отношении детей правозащитников;**

в) **обеспечивать оперативное и независимое расследование сообщений о случаях запугивания и преследования семей, выступающих в защиту прав детей, а также правозащитников и членов их семей и привлекать к ответственности виновных в таких злоупотреблениях.**

Права ребенка и предпринимательский сектор

23. Комитет глубоко обеспокоен числом случаев отравления детей свинцом в континентальном Китае, которое становится причиной необратимых умственных и физических расстройств у сотен тысяч детей, особенно в бедствующих и сельских районах. Комитет особенно обеспокоен отсутствием реабилитационной поддержки пострадавших детей и их семей, сообщениями об угрозах в адрес лиц, пытающихся получить медицинскую помощь и информацию, а также отказами пострадавшим детям в надлежащей лечебной помощи.

24. **Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 16 (2013) и рекомендует ему обеспечить строгое выполнение нормативных положений в континентальном Китае с целью соблюдения предпринимательским сектором признанных на международном и национальном уровне прав человека, трудового законодательства, экологических и прочих стандартов, особенно прав ребенка. Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **безотлагательно провести общенациональную гласную оценку масштабов отравления свинцом среди детей и общин по всей стране и разработать всеобъемлющую стратегию охраны здоровья для решения хронической проблемы подверженности отравлению свинцом и его долгосрочных последствий;**

б) **осуществлять эффективный мониторинг выполнения нормативных документов промышленности, в том числе работающих в государстве-участнике химических предприятий, с тем чтобы их деятельность не затрагивала права детей и не оказывала на детей негативное воздействие; а также применять в случае нарушений надлежащие санкции и средства правовой защиты;**

в) **вести применительно ко всем отраслям промышленности требования о проведении мониторинга в целях осуществления оценок,**

консультаций и полного обнародования сведений об экологических, медицинских и правозащитных последствиях их коммерческой деятельности, а также их планов по устранению таких последствий;

d) расследовать и привлекать к ответственности должностных лиц государственных органов, включая местных чиновников, подозреваемых в несоблюдении экологических нормативов или воспрепятствовании населению в получении доступа к информации или медицинского обслуживания, а также обеспечивать детям и их семьям беспрепятственный и полный доступ к действенному и санкционированному медиками лечению и долгосрочным восстановительным процедурам, включая услуги по реабилитации и выплату компенсации.

В. Общие принципы (статьи 2, 3, 6 и 12 Конвенции)

Недискриминация

25. Комитет глубоко обеспокоен продолжающимися нарушениями прав детей тибетцев и уйгуров, а также детей приверженцев духовной практики Фалуньгун в континентальном Китае, и дискриминацией в отношении них, включая ущемление их права на свободу религии, языка и культуры. Комитет также озабочен непрекращающейся дискриминацией в отношении детей-инвалидов, детей трудящихся-мигрантов, беженцев и просителей убежища, а также детей, инфицированных или страдающих ВИЧ/СПИДом, в частности в сфере образования, обеспечения жильем, здравоохранения и в других областях социального обеспечения.

26. С учетом статьи 2 Конвенции Комитет настоятельно призывает государство-участник к принятию на территории континентального Китая незамедлительных мер для прекращения политики, практики и мер безопасности, которые несоразмерно ущемляют права детей-тибетцев и уйгуров и детей приверженцев Фалуньгун или допускают в отношении них дискриминацию. Он также рекомендует государству-участнику выявлять и искоренять все формы дискриминации, в том числе в области образования, здравоохранения и социального обеспечения, в отношении детей-инвалидов, детей трудящихся-мигрантов, детей из числа беженцев и просителей убежища, а также детей, инфицированных и страдающих ВИЧ/СПИДом.

27. Комитет глубоко озабочен повсеместной дискриминацией в отношении девочек и женщин в континентальном Китае, а также сохранением патриархальных представлений и глубоко укоренившихся стереотипов и практики, которые способствуют увековечиванию дискриминации в отношении девочек. Комитет при этом выражает обеспокоенность тем, что в силу давних традиций и культурного влияния, которые закрепляют превосходство мальчиков и неравное положение девочек, все еще широко распространены аборты по причине нежелательного пола плода, убийства новорожденных девочек и случаи отказа от девочек, в результате чего в стране складывается крайне непропорциональное соотношение между численностью мужчин и женщин.

28. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять всеобъемлющий подход в целях проведения эффективных и систематических мероприятий по борьбе с социальной, культурной и экономической дискриминацией в отношении девочек и женщин, в том числе с социальными и институциональными нормами и практикой, которые не соответствуют

положениям Конвенции и увековечивают дискриминацию в отношении девочек. Кроме этого Комитет рекомендует государству-участнику срочно принять законодательные, политические и информационно-просветительские меры для предупреждения аборт по причине нежелательного пола плода, убийств новорожденных девочек и отказа от девочек, в том числе путем устранения факторов, которые способствуют закреплению культурных норм и практики, допускающих дискриминацию в отношении девочек.

29. Комитет вновь заявляет, что он обеспокоен сохранением дискриминации в отношении детей-инвалидов, детей из числа беженцев и просителей убежища или не имеющих документов детей трудящихся-мигрантов в Гонконге (Китай). У него вызывает озабоченность то обоснование, которое было приведено Макао (Китай) в ответ на просьбу Комитета представить информацию о практическом осуществлении статьи 2, а именно утверждение о том, что в этой юрисдикции не зарегистрировано жалоб на дискриминацию.

30. Комитет рекомендует Гонконгу (Китай) активизировать работу, в том числе по линии информационно-просветительских компаний, выявления дискриминационной политики и своевременного осуществления надлежащих программ в целях борьбы с дискриминацией в отношении детей-инвалидов, не имеющих документов детей трудящихся-мигрантов и детей из числа беженцев и просителей убежища, а также обеспечивать таким детям равный доступ к базовым услугам, в том числе к медицинскому обслуживанию, образованию и другим социальным услугам. Комитет напоминает Макао (Китай), что отсутствие формальных жалоб не означает отсутствие в данной юрисдикции дискриминации в отношении детей и рекомендует осуществлять активный сбор информации о дискриминации, особенно в отношении детей, являющихся уязвимыми по отношению к дискриминации, и принимать все необходимые законодательные и политические меры для ликвидации всех форм дискриминации в отношении детей.

Наилучшие интересы

31. Комитет обеспокоен тем, что наилучшие интересы ребенка не всегда полностью находят свое отражение и учитываются в важнейших законодательных актах и политике в отношении детей в континентальном Китае, Гонконге (Китай) и Макао (Китай). Приветствуя заявление о том, что в Гонконге (Китай) наилучшие интересы ребенка неизменно принимаются во внимание как имеющие важнейшее значение при принятии всех соответствующих решений (CRC/C/CHN-НKG/2, пункт 105), Комитет, тем не менее, заявляет о своей озабоченности отсутствием общего законодательства о наилучшем обеспечении интересов ребенка.

32. Комитет рекомендует Гонконгу (Китай) выполнять свое обязательство по обеспечению наилучших интересов ребенка, а также рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия в целях должного учета и последовательного обеспечения наилучших интересов ребенка в рамках всех законодательных, административных или судебных разбирательств, а также в контексте всех затрагивающих детей программ, проектов и политики.

Право на жизнь, выживание и развитие*Детоубийство*

31. Комитет отмечает в лучшую сторону кампанию "Забота о девочках", направленную на изменение традиционного предпочтения мальчиков и поощрение более широкого признания ценности девочек в континентальном Китае. Однако он серьезно обеспокоен тем, что вопреки таким программам широко распространена практика убийства новорожденных, особенно девочек и детей-инвалидов, и что эта проблема усугубляется проводимой в континентальном Китае политикой, разрешающей иметь в семье только одного ребенка.

34. **В свете статьи 6 Конвенции Комитет настоятельно призывает государство-участник рассмотреть вопрос о пересмотре жесткой политики планирования семьи в интересах борьбы с убийством новорожденных, особенно девочек и детей-инвалидов, а также обеспечивать защиту неотъемлемых прав каждого ребенка на жизнь и выживание. Комитет, в частности, рекомендует государству-участнику:**

а) **принять комплексные законодательные и политические меры для ликвидации факторов, способствующих детоубийству, включая "политику одного ребенка";**

б) **обеспечить более действенное и последовательное применение законов против детоубийства во всех провинциях и префектурах;**

в) **повысить эффективность учета, проверки и регистрации каждого рождения.**

Самосожжение тибетских детей

35. Комитет глубоко взволнован вызывающей тревогу эскалацией самосожжений тибетских детей и неспособностью государства-участника предотвратить их гибель посредством искоренения глубинных причин и урегулирования давних обид тибетцев. Он также обеспокоен сообщениями о задержании и заключении в тюрьмы тибетских детей по обвинению в "подстрекательстве" к самосожжению, а также о преследованиях и запугиваниях семей жертв, которые усугубляют сложившееся положение и служат причиной новых самосожжений.

36. **Комитет настоятельно призывает государство-участник наладить искренний диалог с детьми, религиозными и общинными лидерами в автономном районе Тибета с целью остановить самосожжения и обеспечить защиту неотъемлемого права на жизнь, выживание и развитие всех тибетских детей. В частности, он рекомендует государству-участнику:**

а) **принять срочные меры для урегулирования давних обид тибетских детей и их семей, в том числе путем переоценки и изменения политики и программ, ставших причиной самосожжений и протестов детей в Тибетском автономном районе;**

б) **обеспечить полный доступ пострадавших в результате самосожжений тибетских детей к бесплатной медицинской помощи, а также независимое обследование их состояния и публичное оглашение ее результатов;**

в) **воздерживаться от ареста и задержания тибетских детей, а также мер безопасности, способных обострить положение, и обеспечивать в полном объеме доступ лиц, арестованных или осужденных за "провоциро-**

вание" самосожжений либо "подстрекательство" к ним, к своему праву на юридическую помощь и справедливое судебное разбирательство.

Уважение мнений ребенка

37. Отмечая организацию форумов с участием детей, Комитет заявляет о своей обеспокоенности отсутствием во всех районах под юрисдикцией государства-участника эффективных и широкомасштабных механизмов, способствующих поощрению и укреплению уважения к мнениям всех детей, а также участию детей в решении всех затрагивающих их вопросов.

38. Комитет рекомендует государству-участнику создать эффективные механизмы консультаций в континентальном Китае, Гонконге (Китай) и Макао (Китай) для обеспечения уважения мнений детей и их участия в решении всех затрагивающих их вопросов, в том числе в разработке политики, принятии судебных решений и осуществлении программ.

С. Гражданские права и свобода (статьи 7, 8, 13–17, 19 и 37 а) Конвенции)

Регистрация рождения, имя и гражданство

39. Комитет обеспокоен низкими показателями регистрации рождений в бедных и отдаленных районах континентального Китая, а также среди девочек, детей-мигрантов, приемных детей и детей, в результате рождения которых семья превысит установленный на местном уровне "санкционированный" размер семьи. Он, в частности, особо обеспокоен тем, что:

а) в части, касающейся регистрации рождений, включая выдачу свидетельств о рождении, действующая политика в области планирования семьи и негативное влияние финансовых и других форм санкций и практики в значительной степени отпугивают родителей или опекунов от регистрации детей;

б) практика регистрации по месту жительства (*hukou*), с которой увязана регистрация рождений, затрудняет регистрацию рождения детей трудящихся-мигрантов;

в) многочисленные административные требования в отношении получения свидетельства о рождении и сложные регистрационные процедуры создают множество барьеров для регистрации новорожденных.

40. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) изменить политику в области планирования семьи в целях отмены всех санкций и практики, мешающих родителям и опекунам регистрировать рождение своих детей;

б) отказаться от системы *hukou* в интересах регистрации рождения всех детей, особенно детей трудящихся-мигрантов;

в) упростить, упорядочить и сделать более удобным процесс регистрации рождений путем устранения всех связанных с ним финансовых и административных барьеров, а также улучшить обслуживание населения в этой области, в том числе обеспечить наличие и доступность для родителей и опекунов служб регистрации рождений;

г) активизировать просветительскую работу в общинах и добиваться повышения осведомленности общественности о важном значении

регистрации рождений, в том числе среди сотрудников государственных учреждений и в сельских районах;

е) обратиться в Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) за технической помощью, в частности, в деле выполнения настоящих рекомендаций.

Свобода мысли, совести и религии

41. Комитет глубоко обеспокоен тем, что вопреки конституционным гарантиям свободы религиозных убеждений этнических и религиозных меньшинств, государство-участник продолжает вводить нормативные положения и проводить политику, в рамках которых устанавливаются жесткие ограничения культурных и религиозных свобод различных групп детей, включая тибетских и уйгурских детей, а также детей приверженцев Фалуньгун. В частности, Комитет глубоко встревожен:

а) частыми сообщениями о том, что дети тибетцев и уйгуров, а также дети приверженцев Фалуньгун, стремящиеся к осуществлению своего права на свободу религии и совести, подвергаются арестам, задержаниям, а также жестокому обращению и пыткам;

б) ограничениями, ущемляющими возможности и свободу тибетских детей изучать и исповедовать свою религию, в частности мерами, которые вводятся в отношении тибетских монастырей и женских обителей с целью установления над ними жесткого контроля и наблюдения;

в) положением Гедуна Чокьи Ньиму, который исчез в возрасте шести лет в 1995 году, а также тем фактом, что предоставив определенную информацию, государство-участник, тем не менее, не позволило независимому эксперту посетить его и подтвердить его местонахождение, осуществление им своих прав и его благополучие.

42. С учетом статьи 14 Конвенции и статьи 36 Конституции государства-участника, а также своих предыдущих рекомендаций (CRC/C/CHN/CO/2, пункт 45) Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для обеспечения полного осуществления Закона о региональной этнической автономии, не ограниченного определенными признанными верами, эффективных гарантий права на свободу мысли, совести и религии детей в возрасте до 18 лет, и уважать права и обязанности родителей по воспитанию своих детей в контексте осуществления ими своих прав в этой области в соответствии с развитием способностей ребенка. В частности, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) отменить уголовные и административные санкции, в том числе меры по перевоспитанию трудом, применяемые в отношении детей из определенных групп, в частности детей тибетских буддистов и уйгуров и детей из семей приверженцев Фалуньгун;

б) отменить все меры и ограничения, запрещающие детям тибетцев любого возраста участвовать в религиозных обрядах или получать религиозное образование, включая меры в отношении монастырей и женских обителей;

в) пересмотреть всю политику и законодательные положения, в том числе статью 14 Мер по осуществлению Закона о защите несовершеннолетних, вводящую серьезные ограничения права уйгурских детей на религиозную свободу;

d) незамедлительно разрешить независимому эксперту посетить Гедуна Чокьи Ньиму и удостовериться в его здоровье и условиях жизни.

D. Насилие в отношении детей (статьи 19, 37 а) и 39 Конвенции)

Пытки и другие жестокие или унижающие достоинство виды обращения или наказания

43. Комитет глубоко обеспокоен частыми сообщениями религиозных и этнических групп из континентального Китая о пытках детей и жестоком обращении с детьми за осуществление ими своих основных прав на свободу религии, собраний и выражение мнений, в частности тибетских и уйгурских детей, а также детей приверженцев Фалуныгун и детей, содержащихся под стражей

44. В соответствии со статьей 37 а) Комитет настоятельно призывает государство-участник:

a) оперативно проводить независимые расследования по всем предполагаемым случаям применения пыток и жестокого обращения с детьми и информировать общественность о таких случаях;

b) обеспечивать привлечение к ответственности всех тех, кто санкционировал и поощрял такую практику или потворствовал ей на всех уровнях принятия решений, и применение по отношению к ним мер наказания соразмерно тяжести их преступлений;

c) предоставлять детям, пострадавшим от пыток и жестокого обращения, юридическую помощь и надлежащую судебную защиту, включая физическое и психологическое восстановление и гарантии от повторения случившегося.

Сексуальная эксплуатация и надругательства

45. Комитет серьезно обеспокоен широким распространением сексуальной эксплуатации и надругательств над детьми, включая изнасилование, во всех районах под юрисдикцией государства-участника. В частности, Комитет выражает озабоченность по поводу:

a) особой уязвимости детей трудящихся-мигрантов, особенно оставленных родителями на попечение родственников или других лиц в континентальном Китае, по отношению к сексуальной эксплуатации и надругательствам;

b) низкими показателями преследования по закону за такие преступления в отношении детей и распространением в континентальном Китае практики внесудебного урегулирования, а также отзывом жалоб в Макао (Китай) как причиной безнаказанности виновных;

c) отсутствием осведомленности детей во всех районах под юрисдикцией государства-участника о сексуальных надругательствах, а также о способах ответных действий в случаях надругательств и информирования о них;

d) отсутствия в Гонконге (Китай) процедур выявления и поддержки детей, пострадавших от сексуальной эксплуатации и торговли людьми;

e) ограниченного доступа детей, ставших жертвами сексуальной эксплуатации и надругательств, к правосудию, убежищам, медицинскому обслуживанию, психологическому консультированию и компенсации по националь-

ному законодательству континентального Китая, Гонконга (Китай) и Макао (Китай).

46. **Комитет настоятельно призывает:**

а) государство-участник расширить работу в континентальном Китае по защите детей трудящихся-мигрантов от сексуальной эксплуатации и надругательств и обеспечить эффективное применение законодательства о сексуальных надругательствах и эксплуатации, а также привлечение к ответственности виновных в совершении таких преступлений наряду с применением к ним соразмерных санкций за совершенные преступления;

б) государство-участник наладить систематический сбор данных о сексуальной эксплуатации и надругательствах над девочками и мальчиками, о количестве расследований и о мерах наказания виновных, а также об обеспечении жертвам юридической помощи и компенсации;

в) континентальный Китай, Гонконг (Китай) и Макао (Китай) ввести в действие с учетом интересов детей эффективные процедуры и механизмы, в том числе доступные для детей бесплатные телефонные линии экстренной помощи, для получения, отслеживания и расследования жалоб; а также проводить мероприятия по повышению осведомленности детей, в том числе мальчиков, для поощрения информирования о сексуальном насилии и надругательствах в школах и общинах;

г) Гонконг (Китай) произвести всеобъемлющий пересмотр квалификации преступлений на сексуальной почве, охватываемых Уголовным положением, и внести изменения в законы в целях криминализации всех форм детской порнографии и сексуальной эксплуатации детей в Интернете; а также ввести эффективную политику и процедуры выявления и поддержки детей, пострадавших от торговли людьми и сексуальной эксплуатации;

д) Гонконг (Китай) и Макао (Китай), соответственно, разработать стратегии удовлетворения потребностей детей, ставших жертвами сексуальной эксплуатации и надругательств, в убежищах, медицинском обслуживании, юридической и психологической помощи, в том числе на основе организации надлежащей подготовки специалистов.

Свобода ребенка от всех форм насилия

47. Напоминая рекомендации исследования Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей (A/61/299), Комитет рекомендует государству-участнику считать своей первоочередной задачей искоренение всех форм насилия в отношении детей. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику принимать во внимание его замечание общего порядка № 13 (2011) и, в частности:

а) разработать всеобъемлющую национальную стратегию предупреждения и искоренения всех форм насилия в отношении детей;

б) создать национальный координационный механизм, включая обязательное представление сообщений обо всех случаях и о последующих мерах, необходимых для искоренения всех форм насилия в отношении детей;

с) уделять особое внимание гендерному аспекту насилия и борьбе с ним;

d) сотрудничать со Специальным представителем Генерального Секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и с другими соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

Е. Семейное окружение и альтернативный уход (статьи 5, 18 (пункты 1–2), 9–11, 19–21, 25, 27 (пункт 4) и 39 Конвенции)

Семейное окружение

48. Комитет с озабоченностью отмечает, что в силу ограничительной политики hukou многие родители из числа мигрантов вынуждены принимать трудное решение оставить своих детей дома, в результате чего 55 млн. детей растут без одного или обоих родителей в сельских районах континентальной части Китая. В этой связи Комитет выражает обеспокоенность тем, что вместо устранения коренных причин оставления детей без опеки государство-участник продолжает проводить политику, которая часто способствует помещению оставленных без присмотра детей в специальные учреждения, в том числе в интернаты.

49. **В соответствии со статьей 9 Конвенции Комитет настоятельно призывает государство-участник принять безотлагательные меры для недопущения разлучения детей с семейным окружением, в том числе за счет отмены системы hukou и оказания надлежащей помощи и поддержки родителям и законным опекунам, включая работающих родителей, при выполнении ими своих обязанностей по воспитанию детей. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику изменить свою программу объединения школ в континентальной части Китая и уделять первоочередное внимание семейному окружению и уходу за детьми в общинах вместо помещения детей в специальные учреждения закрытого типа.**

50. Комитет обеспокоен тем, что женщины из континентальной части Китая, вышедшие замуж за жителей Гонконга (Китай), а также имеющие проживающих в Гонконге (Китай) детей, не могут получить вид на жительство в Гонконге (Китай) и поэтому вынуждены регулярно выезжать в континентальный Китай для возобновления своих разрешений на въезд в одну сторону, а также тем, что они не имеют права на работу и поддержку семьи в Гонконге (Китай), что делает семейное положение их детей непрочным и уязвимым.

51. **В соответствии со статьей 9 Комитет рекомендует Гонконгу (Китай) принять все необходимые меры для содействия воссоединению семей, в том числе путем предоставления матерям вида на жительство в Гонконге (Китай).**

Дети, лишенные семейного окружения

52. Комитет серьезно обеспокоен таким широко распространенным в континентальной части Китая явлением, как отказ от детей, особенно от детей-инвалидов и девочек, что главным образом объясняется политикой государства-участника в области планирования семьи, а также дискриминацией и стигматизацией детей-инвалидов и девочек. Кроме того, отмечая, что НППР предусматривает увеличение к 2020 году числа квалифицированных специалистов по уходу за детьми, Комитет выражает обеспокоенность тем, что НППР и другие

программы предполагают создание новых детских домов, а также выделение более существенных средств на такие учреждения, нежели на уход за детьми родственниками и в общинах, в результате чего для государственных учреждений могут непреднамеренно возникнуть стимулы к институционализации детей вместо использования возможностей для альтернативного ухода за детьми в общине.

53. Комитет обеспокоен отсутствием процедур регулярного пересмотра, когда это необходимо, решений о передаче детей под опеку в Гонконге (Китай), а также законодательства о лишении родительских прав. Он также озабочен недостаточной профессиональной поддержкой семей и детей в Гонконге (Китай) и заботой о них, а также тем фактом, что наилучшие интересы ребенка и право ребенка быть заслушанным в недостаточной степени учитываются в кризисных семейных ситуациях. Комитет обеспокоен тем, что в Гонконге (Китай) и Макао (Китай) лишенных семейного окружения детей помещают в учреждения интернатного типа, а не передают под семейную опеку.

54. **Комитет настоятельно призывает государство-участник предпринять в континентальной части Китая скорейшие шаги для искоренения широко распространенных предрассудков в отношении девочек и детей-инвалидов и изменить свою политику в области планирования семьи в интересах устранения коренных причин оставления без опеки девочек и детей-инвалидов. Кроме того, он рекомендует во всех районах под юрисдикцией государства-участника на первоочередной основе обеспечивать наилучшие интересы ребенка при принятии всех решений об альтернативном уходе за детьми, отдавая при этом предпочтение уходу за детьми в общинах и семьях перед их институционализацией. Наряду с этим Комитет рекомендует государству-участнику и впредь увеличивать количество работающих с детьми специалистов и наладить подготовку всех специалистов, в том числе путем выделения дополнительных государственных средств.**

55. Комитет рекомендует Гонконгу (Китай) выполнить рекомендации Комиссии по реформе действующих законов и процессуальных норм и рекомендует Макао (Китай) и Гонконгу (Китай) увеличить ресурсы и услуги, включая семейное и психосоциальное консультирование и просветительскую работу с родителями, а также организовать подготовку всех работающих с детьми специалистов. Комитет также рекомендует при принятии всех решений о взятии под стражу, постоянном проживании, поддержании контактов и других вопросов, оказывающих существенное влияние на жизнь и развитие ребенка, в полной мере учитывать права ребенка на обеспечение в приоритетном порядке его или ее наилучших интересов, а также права быть заслушанными.

Усыновление

56. Принимая во внимание, что государство-участник прилагает в континентальном Китае усилия для борьбы с незаконными усыновлениями, Комитет выражает глубокую обеспокоенность тем, что каждый год предположительно тысячи детей похищаются, становятся объектом торговли и продажи, в том числе для целей незаконного усыновления. Он особо обеспокоен сообщениями о том, что некоторые ведающие вопросами планирования семьи чиновники принуждают родителей отказываться от своих детей, которые рождены сверх установленных семейных квот на рождение детей, и продают их или передают под опеку в местные приюты для усыновления внутри страны или за рубежом либо для принудительного труда. Комитет также обеспокоен отсутствием информации и

открытых статистических данных, в частности о количестве детей в континентальной части Китая, которых предположительно продают для целей усыновления внутри страны или в других странах, а также о числе случаев, по которым были проведены расследования и привлечены к ответственности виновные.

57. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) незамедлительно провести во всех районах государства-участника обзор действующих механизмов и процедур усыновления внутри страны и за рубежом и обеспечить, чтобы ответственные за усыновление специалисты обладали всеми необходимыми знаниями и опытом для оценки, рассмотрения и оформления таких дел на своевременной основе с учетом Гаагской конвенции о защите детей и сотрудничестве в области международного усыновления/удочерения;

b) создать транспарентную и эффективную систему оценки и обзора процесса усыновления во всех районах государства-участника;

c) расследовать все случаи похищений и незаконного усыновления детей в континентальном Китае, в том числе в больницах и "сиротских приютах", и привлекать к ответственности виновных в таких преступлениях, включая причастных к ним сотрудников государственных органов;

d) создать централизованную систему сбора данных в интересах установления количества похищенных детей, в том числе для целей усыновления, а также детей, которые были освобождены и возвращены в семьи и общины в континентальном Китае.

Е. Инвалидность, базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение (статьи 6, 18 (пункт 3), 23, 24, 26, 27 (пункты 1–3) Конвенции)

Дети-инвалиды

58. Комитет с удовлетворением отмечает принятие в континентальном Китае комплекса политических мер по поощрению прав детей-инвалидов. Однако у него вызывает беспокойство тот факт, что государство-участник продолжает применять к инвалидности медицинский подход и что услуги детям-инвалидам предоставляются, прежде всего, по линии учреждений по физической "реабилитации". Он, в частности, обеспокоен:

a) сохранением практики исключений из политики одного ребенка, в силу которой семьи с ребенком-инвалидом получают право на второго ребенка, вследствие чего такая политика фактически поощряет стигматизацию детей-инвалидов;

b) широко распространенной стигматизацией детей-инвалидов и множественными формами дискриминации, которой они подвергаются, включая ограничение доступа к образованию, медицинскому обслуживанию и социальной помощи;

c) резкими различиями между сельскими и городскими районами в количестве детей-инвалидов, а также весьма значительным числом детей-инвалидов, проживающих в специальных учреждениях закрытого типа, особенно в сельских районах;

d) политикой государства-участника, состоящей в активном создании сегрегированных специальных школ наряду с выделением незначительных ресурсов на обучение детей-инвалидов в обычных школах. Комитет также обеспокоен сообщениями о том, что детям-инвалидам отказывают в приеме в обычные школы, оказывают на них давление в стремлении вынудить их покинуть школу, а иногда исключают из школ за инвалидность.

59. Комитет обеспокоен отсутствием программ медицинских обследований в целях ранней диагностики инвалидности во всех районах государства-участника.

60. В связи с положением в Макао (Китай) Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что дети-инвалиды сталкиваются с фактической дискриминацией и располагают ограниченным доступом к инклюзивному образованию, а также к подготовленным мотивированным преподавателям. Он также озабочен отсутствием детализированных данных о детях-инвалидах в Гонконге (Китай) и сообщениями о том, что они подвергаются отчуждению и дискриминации, в том числе со стороны преподавателей, и издевательствам со стороны школьников.

61. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 9 (2006), Комитет настоятельно призывает государство-участник принять основанный на уважении прав человека подход к инвалидности и, в частности, рекомендует:

a) отменить все положения, приводящие к фактической дискриминации в отношении детей-инвалидов, и включить во все соответствующие законы и политику прямой запрет дискриминации по признаку инвалидности, в том числе в предлагаемое постановление по вопросам образования инвалидов; и обеспечивать детям-инвалидам в континентальном Китае участие в выработке и осуществлении затрагивающих их интересы программ и планов на всех уровнях;

b) проводить независимый мониторинг всех случаев дискриминации по признаку инвалидности в континентальном Китае, а также в Гонконге (Китай) и Макао (Китай), и предоставлять эффективные средства правовой защиты в случаях нарушений прав детей-инвалидов;

c) предотвращать и искоренять практику помещения детей-инвалидов в специализированные учреждения закрытого типа в континентальной части Китая; принять срочные меры для деинституционализации детей в разумные сроки и создать систему ухода за детьми в условиях семьи и общины и оказания им услуг в качестве альтернативы институционализации;

d) усовершенствовать методы обследования в целях предотвращения и ранней диагностики инвалидности в континентальном Китае, Гонконге (Китай) и Макао (Китай) и предусмотреть надлежащие последующие меры, а также программы развития детей в раннем возрасте;

e) оперативно выявлять и устранять все препятствия, в том числе физического характера, которые мешают учащимся-инвалидам поступать в основную систему образования во всех районах государства-участника и обучаться в этой системе, а также перераспределить ресурсы, переключив их с системы специального образования на цели развития инклюзивного образования в обычных школах;

f) активизировать работу по борьбе с издевательствами над детьми-инвалидами в школах Гонконга (Китай), в том числе путем разъясне-

ния учащимся вопросов прав человека, мира и терпимости, посредством организации профессиональной подготовки преподавателей и оказания специальной помощи детям в классах. Кроме того, Комитет рекомендует Гонконгу (Китай) наладить систематический сбор детализированных данных о детях-инвалидах и использовать собранные данные при формулировании политики и программ в интересах детей-инвалидов;

g) проводить информационно-просветительские и образовательные кампании для детей-инвалидов, широкой общественности и целевых групп специалистов с целью предотвращения и искоренения фактической дискриминации в отношении детей-инвалидов во всех районах государства-участника.

Охрана здоровья и медицинское обслуживание

62. Комитет приветствует улучшение показателей иммунизации населения, а также существенное сокращение материнской и детской смертности в континентальном Китае наряду с увеличением количества родов в больницах, в том числе в сельских районах. Однако он глубоко обеспокоен сохранением существенных различий в качестве здоровья населения в городских и сельских районах, среди детей-мигрантов, а также между различными регионами и внутри них, особенно в западной части Китая. Он также заявляет о своей озабоченности неравенством ассигнований на здравоохранение между городскими и сельскими районами, а также качеством медицинского обслуживания детей, проживающих в удаленных или бедных районах и детей трудящихся-мигрантов.

63. Комитет рекомендует государству-участнику прилагать более настойчивые усилия с целью безотлагательного устранения существующего неравенства в состоянии здоровья населения и в распределении ресурсов в целях обеспечения равного доступа всех детей в континентальной части Китая к медицинским услугам равного качества с уделением особого внимания находящимся в уязвимом положении детям, особенно проживающим в бедствующих и сельских районах, а также детям трудящихся-мигрантов. В частности, он рекомендует государству-участнику принимать все меры для сокращения показателей детской и материнской смертности в континентальной части Китая, в том числе путем совершенствования инфраструктуры здравоохранения и обеспечения наличия и доступности скорой акушерской помощи и услуг по неонатальному уходу, а также высокопрофессиональных акушеров в первичных учреждениях системы охраны здоровья в сельских и бедных районах.

64. Комитет глубоко обеспокоен опасными методами вакцинации и переливания крови, от которых в континентальном Китае пострадали тысячи детей, которые были ВИЧ-инфицированы, заболели тяжелыми заболеваниями либо стали инвалидами или скончались. Он также обеспокоен тем, что многие семьи детей, которые умерли или серьезно пострадали, не получили никакого возмещения, что наблюдается нарастание количества случаев передачи ВИЧ/СПИДа от матери к ребенку и что инфицированные или страдающие ВИЧ/СПИДом дети не получают бесплатной терапевтической помощи или услуг по охране их здоровья. Он также с обеспокоенностью отмечает отсутствие официальных статистических данных о числе детей, пострадавших от подобных инцидентов, или об их нынешнем положении в континентальном Китае.

65. Комитет также заявляет о своей озабоченности в связи с сокращением практики исключительно грудного вскармливания и случаями употребления в континентальной части Китая испорченных детских молочных смесей.

66. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику:

а) проводить более активную работу по изменению законов и обеспечению более строгого выполнения нормативных документов, определяющих стандарты безопасности продуктов питания и медицинского обслуживания, в том числе в коммерческом секторе, и применять надлежащие санкции в отношении всех должностных лиц или компаний, которые нарушают международные и национальные экологические и медицинские стандарты, а также предоставлять средства правовой защиты в случае таких нарушений;

б) проводить систематический сбор данных о пострадавших детях и принимать все меры для обеспечения доступа всех детей и их семей к эффективным средствам судебной защиты, в том числе к бесплатной медицинской помощи и надлежащей компенсации;

в) обеспечивать эффективное проведение политики центрального правительства по обеспечению ВИЧ-инфицированных детей и сирот бесплатными лекарствами, бесплатным образованием и минимальной ежемесячной субсидией в размере 600 юаней (95 долл. США), как об этом сообщается в представленных ответах на вопросы Комитета;

г) поощрять исключительно грудное вскармливание и создание больниц с благоприятными условиями для грудного вскармливания, а также добиваться выполнения на практике Международного свода правил по сбыту заменителей грудного молока под надлежащим контролем за торговлей искусственными детскими молочными смесями.

Здоровье подростков

67. Комитет встревожен сообщениями о принудительной стерилизации и абортах, которым, среди прочих, подвергаются девушки-подростки в континентальной части Китая и которые производятся по указанию местных чиновников, ведающих вопросами планирования семьи, в нарушение основных принципов и положений Конвенции.

68. Комитет рекомендует государству-участнику проводить оперативные и независимые расследования всех случаев принудительных абортов и стерилизации девочек-подростков по указанию местных властей в континентальном Китае, а также обнародовать данные о таких случаях и привлекать к ответственности всех должностных лиц, ответственных за совершение таких преступлений.

69. Комитет заявляет о своей обеспокоенности низким уровнем осведомленности и недостаточным объемом услуг в области охраны здоровья подростков в государстве-участнике.

70. Комитет рекомендует государству-участнику во всех находящихся под его юрисдикцией районах обеспечивать широкомасштабную работу по оказанию комплексных услуг по охране здоровья подростков и их психологической поддержке; повышать уровень осведомленности и знаний, в том числе путем проведения в школах программ по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья и жизненных навыков с целью предупреждения злоупотребления психоактивными веществами, и наладить в школах оказание услуг по охране здоровья с учетом специфики подросткового возраста, а также конфиденциальное консультирование и уход.

Психическое здоровье

71. Комитет заявляет о том, что он по-прежнему обеспокоен ограниченным доступом детей в континентальном Китае и Гонконге (Китай) к услугам по охране психического здоровья и длительными периодами ожидания до получения таких услуг.

72. Комитет напоминает свою предыдущую рекомендацию государству-участнику предпринять во всех находящихся под его юрисдикцией районах шаги по расширению охвата подростков услугами по профилактике психических заболеваний и оказанию терапевтической помощи (CRC/C/CHN/CO/2, пункт 65) и принять комплексную политику охраны психического здоровья ребенка, а также обеспечивать просветительскую работу по пропаганде психического здоровья, консультирование и профилактику психических расстройств в первичной системе охраны здоровья, в школах и общинах в качестве неотъемлемых элементов любой политики.

Уровень жизни

73. Приветствуя план Гонконга (Китай) по увеличению государственного жилого фонда, Комитет выражает обеспокоенность относительно жилищных условий в определенных бедных районах. Кроме того, Комитет обеспокоен повышением уровня бедности среди детей в континентальном Китае и Гонконге (Китай), а также несоразмерной представленностью детей мигрантов, этнических меньшинств и просителей убежища в бедных и живущих ниже официального уровня бедности слоях населения.

74. Комитет настоятельно призывает Гонконг (Китай) ускорить осуществление своей программы по развитию государственного жилого фонда. Он также рекомендует континентальному Китаю и Гонконгу (Китай) принять межотраслевой комплекс критериев для оценки и решения проблемы бедности среди детей и принимать все необходимые меры для ликвидации различий в уровнях жизни детей по региональному и этническому признаку, а также между городскими и сельскими районами, в частности, посредством социальной защиты и целевых программ для детей и семей, которые особо подвержены бедности, в первую очередь детей из числа мигрантов, этнических меньшинств и просителей убежища.

G. Образование, досуг и культурная деятельность (статьи 28, 29 и 31 Конвенции)

Образование, включая профессионально-техническое обучение, и профориентация

75. Принимая к сведению существенные достижения государства-участника в области образования в континентальном Китае, включая расширение системы ухода за детьми и их обучения в раннем возрасте, Комитет заявляет о своей обеспокоенности по поводу нарастания различий в доступе к образованию и наличии возможностей для получения образования детьми, проживающими в сельских районах, особенно детьми этнических меньшинств, просителей убежища и беженцев, детьми, матери которых являются выходцами из Корейской Народно-Демократической Республики, и детьми трудящихся-мигрантов. В этой связи он серьезно озабочен сообщениями об официальных преследованиях и принудительном закрытии частных школ для детей-мигрантов в рай-

онах, в которых они имеют незначительный доступ к государственной школьной системе или вообще не имеют такого доступа. Он также обеспокоен:

- a) качеством образования в континентальном Китае, которое может стать причиной повторения учащимися учебной программы или оставление их на второй год, наряду с высокими показателями отсева в младших классах средней школы, особенно в некоторых южных провинциях;
- b) низким качественным уровнем санитарно-гигиенического обеспечения, бедной школьной инфраструктурой и неудовлетворительной физической безопасностью детей в школах;
- c) отсутствием мер по поощрению использования и изучения родного языка и языков меньшинств в контексте политики двуязычного образования и дискриминацией в отношении тибетских и уйгурских детей и детей трудящихся-мигрантов в китайской системе образования;
- d) многочисленными препятствиями для использования и развития тибетского языка в школах Тибета (Китай), а также сообщениями о закрытии школ и задержании учителей;
- e) запретом на прием детей – приверженцев "культы зла" в учебные заведения в соответствии со статьей 10 принятых в 2013 году правил приема в университеты и колледжи, которая запрещает, в частности, детям приверженцев Фалуньгун получать образование в колледжах;
- f) качеством и надежностью данных об образовании по всей стране.

76. **Комитет рекомендует государству-участнику продолжать расширять программы и политику по обеспечению доступности качественного образования для всех детей в континентальном Китае, особенно для детей из среды трудящихся-мигрантов, этнических меньшинств, беженцев и просителей убежища. Комитет также настоятельно призывает государство-участник:**

- a) **обеспечить достаточное финансирование системы образования на всех уровнях и во всех географических районах, а также принимать меры по улучшению школьной инфраструктуры, увеличению числа учителей и расширению доступа детей к школьным материалам и учебникам;**
- b) **прекратить практику преследования и закрытия частных школ для детей-мигрантов и обеспечить возможности для автоматического получения образования всеми детьми из числа беженцев и просителей убежища после их прибытия и регистрации в континентальном Китае;**
- c) **принять действенные меры по проведению политики двуязычного образования в целях содействия использованию и поощрению языков этнических меньшинств, а также способствовать участию этнических меньшинств, включая тибетских и уйгурских детей, на местном и региональном уровнях в процессах принятия решений в системе образования;**
- d) **отменить все меры запретительного характера, включая решения о закрытии тибетских школ, которые ограничивают возможности тибетских детей для изучения и использования тибетского языка в школах; государство-участник также должно обеспечить, чтобы все методические и учебные пособия в начальной и средней школах издавались также и на языках этнических меньшинств и содержали материалы, подготовленные с учетом местных культурных особенностей, как это гарантируется Конституцией Китая;**

e) незамедлительно отменить статью 10 принятых в 2013 году правил приема в университеты и колледжи и обеспечить доступ всех детей к системе образования без каких-либо ограничений и вне зависимости от их религии, веры или совести;

f) активизировать усилия по улучшению методов строительства школ, повышению уровня безопасности и гигиены, а также упрощению доступа к надлежащим санитарно-гигиеническим услугам во всех школах;

g) выделить более значительные технические, финансовые и людские ресурсы, а также ввести международные стандарты с целью повышения качества, детализации и анализа данных и обеспечить наличие и транспарентность информации, а также ее публичное обсуждение в системе образования в интересах повышения качества данных.

77. Комитет заявляет о своей озабоченности в связи с такими явлениями в Гонконге (Китай), как:

a) издевательства в школах и конкурентный характер школьной системы, которые служат причиной возникновения у детей чувства тревоги и депрессии, а также ущемление прав детей на игры и отдых;

b) фактическая дискриминация детей этнических меньшинств и расовая сегрегация в государственной школьной системе вследствие ведения преподавания исключительно на китайском языке и системы субсидируемых государством "специально выделенных школ" для таких детей;

c) "трансграничные дети", не имеющие доступа в местные школы и ежедневно приезжающие из континентальной части Китая и возвращающиеся обратно.

78. Комитет рекомендует Гонконгу (Китай):

a) принять меры для борьбы с издевательствами в школах, в том числе путем подключения к ней самих учащихся, а также для уменьшения конкурентности в системе образования и поощрения активных познавательных навыков и права ребенка на игры и досуг, в том числе путем подготовки учителей и направления в школы более значительного числа социальных работников и психологов и посредством проведения разъяснительной работы среди родителей и опекунов;

b) незамедлительно отменить систему "специально выделенных школ" для детей этнических меньшинств и перераспределить ресурсы с целью улучшения их доступа к обучению в обычных школах, в том числе с помощью стипендий или предъявления упрощенных требований к приему учащихся;

c) активизировать усилия по выполнению законов и политики двуязычного образования на всех уровнях, обеспечивая при этом высокое качество преподавания на китайском как на втором языке;

d) обеспечить доступ в местные школы всех проживающих в Гонконге (Китай) детей,

79. Комитет выражает обеспокоенность по поводу высоких показателей отсева детей из средних школ Макао (Китай), в частности беременных девушек-подростков.

80. Комитет рекомендует Макао (Китай) принимать более энергичные меры для улучшения посещаемости школ и программ содействия прохож-

дению полного курса обучения в школах, особенно применительно к беременным девушкам-подросткам, и поощрять качественное образование в целях улучшения мотивации учащихся и продолжения ими обучения.

Н. Другие особые меры защиты (статьи 22, 30, 38, 39, 40, 37 b)–d), 32–36 Конвенции)

Дети из числа просителей убежища и беженцев

81. Комитет приветствует сделанное в 2011 государством-участником заявление о "намерении добиться окончательного урегулирования проблемы беженцев из Индокитая". Комитет, однако, испытывает особенную обеспокоенность по поводу того, что:

а) дети, прибывающие в континентальный Китай из Корейской Народно-Демократической Республики, до сих пор однозначно признаются экономическими мигрантами и высылаются в Корейскую Народно-Демократическую Республику без учета возможной опасности причинения им по возвращению невосполнимого вреда;

б) дети, матери которых являются выходцами из Корейской Народно-Демократической Республики, не обладают правосубъектностью и доступом к основным правам, в частности к образованию, поскольку они не регистрируются в рамках системы hukou из-за боязни того, что их матери будут обнаружены и принудительно возвращены в Корейскую Народно-Демократическую Республику;

в) государство-участник не признало просителей убежища из Качина, включая детей, беженцами вопреки их положению и принудительно вернуло их в Мьянму в августе 2012 года;

г) отсутствуют специальные процедуры или пункты приема для несопровождаемых или разлученных детей из числа беженцев и просителей убежища, которые лишены доступа к медицинскому обслуживанию, особому уходу и защите.

82. Комитет отмечает в качестве позитивного шага решение Гонконга (Китай) предоставлять детям из числа просителей убежища и беженцев доступ к национальной государственной школьной системе. Однако Комитет беспокоит отсутствие системы оказания услуг по особому уходу за детьми и защите детей из числа просителей убежища по их прибытии в страну, а также практика административного задержания в изоляторах для несовершеннолетних таких детей и несопровождаемых детей из Гонконга (Китай), прибывающих воздушным транспортом, равно как и детей, которым отказано во въезде в страну,

83. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **соблюдать принцип невозвращения и напоминает ему о его обязанности по Конвенции обеспечивать, чтобы ни один сопровождаемый, несопровождаемый или разлученный ребенок, включая детей из Корейской Народно-Демократической Республики, не был возвращен в страну, в отношении которой имеются разумные основания предполагать, что в ней ей/ему может быть причинен невосполнимый вред, а также обеспечивать применение этого принципа ко всем детям и их семьям без каких-либо различий и вне зависимости от их гражданства;**

b) обеспечивать временную защиту детей беженцев из штата Качин и их семей в свете продолжающегося конфликта в северной части Мьянмы и предоставить Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев свободный и беспрепятственный доступ в провинцию Юннань для определения статуса беженцев;

c) прекратить аресты и репатриацию граждан Корейской Народно-Демократической Республики, особенно детей и женщин с детьми от китайских мужчин, и обеспечивать детям матерей из Корейской Народно-Демократической Республики доступ к основным правам, в том числе к праву на идентичность и образование;

d) принять срочные меры для удовлетворения особых потребностей и устранения уязвимого положения несопровождаемых и разлученных детей-просителей убежища и обеспечивать надлежащий уход и заботу в отношении особых потребностей таких несопровождаемых и разлученных детей.

84. Комитет рекомендует Гонконгу (Китай):

a) положить конец практике административного задержания детей из числа просителей убежища и беженцев;

b) обеспечить предоставление детям из числа просителей убежища и беженцев доступной и адекватной поддержки, включая особый уход, защиту, а также надлежащую опеку и юридическое представительство;

c) присоединиться к Конвенции о статусе беженцев 1951 года и к Протоколу к ней 1967 года.

Экономическая эксплуатация, включая детский труд

85. Комитет обеспокоен отсутствием конкретных данных о детском труде в континентальном Китае на фоне сообщений о широком распространении таких явлений, как детский труд и эксплуатация детей, в том числе в результате похищения и продажи детей преступными группировками. Комитет также обеспокоен:

a) повсеместным применением программ перевоспитания трудом (ПТ) и "школ трудового воспитания" (gongdu xuexiao) и использованием принудительного труда и трудовой эксплуатации детей в рамках этих программ;

b) широким привлечением детей к опасным видам работ и наихудшим формам детского труда, особенно на горнодобывающих и обрабатывающих предприятиях, а также на кирпичных заводах; и недостаточной защитой детей в возрасте от 16 до 18 лет от опасных видов труда.

86. Комитет настоятельно призывает государство-участник в первоочередном порядке прекратить использование программ перевоспитания трудом и "школ трудового воспитания" и:

a) наладить сбор данных о детском труде, о распространении опасного детского труда и условиях работы в разбивке по возрасту, полу, географическому расположению и социально-экономическому положению и обнародовать такие данные, а также использовать их для разработки эффективных мер предотвращения и ликвидации всех форм детского труда;

b) принимать меры по выявлению опасных видов работ и наихудших форм детского труда, к которым привлекаются дети, и запрещать наем детей в возрасте от 16 до 18 лет на тяжелые виды работ;

c) обеспечивать детям старше 16 лет, занимающимся трудовой деятельностью, чтобы их трудовая деятельность была основана на подлинно добровольном выборе и обеспечивалась надлежащими гарантиями в соответствии с Конвенцией и международными стандартами, в том числе посредством применения санкций в отношении лиц, осуществляющих набор на работу в принудительном порядке;

d) рассмотреть возможность ратификации Конвенции Международной организации труда № 189 (2011) о достойном труде домашних работников.

Продажа, торговля и похищение, включая последующие меры по выполнению Факультативного протокола, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

87. Комитет выражает сожаление относительно того, что государство-участник не выполнило в достаточной степени рекомендации Комитета 2005 года по Факультативному протоколу, касающемуся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (CRC/C/OPSC/CHN/CO/1). Он также заявляет о своей обеспокоенности расширением масштабов торговли детьми и эксплуатации детей в континентальном Китае и Макао (Китай), особенно для целей их трудовой и сексуальной эксплуатации. Помимо этого Комитет заявляет о своей озабоченности в связи тем, что серьезной проблемой в Макао (Китай) по-прежнему остается секс-туризм с вовлечением детей, а также тем, что государственные чиновники, которые были предположительно причастны к преступлениям, связанным с торговлей детьми и их сексуальной эксплуатацией, не были наказаны за совершение таких преступлений.

88. Комитет напоминает свои предыдущие рекомендации и настоятельно призывает государство-участник принять необходимые законодательные меры для согласования Уголовного кодекса 1997 года с положениями Факультативного протокола, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и в частности:

a) обеспечить полный охват преступлений, упомянутых в пункте 1 статьи 3 Факультативного протокола, в рамках Уголовного кодекса, независимо от того, совершаются ли такие преступления внутри страны или же они носят транснациональный характер, на индивидуальной или организованной основе, с уделением при этом особого внимания продаже детей и торговле детьми для целей усыновления;

b) установить в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Факультативного протокола экстратерриториальную юрисдикцию в отношении преступлений, упомянутых в пункте 1 статьи 3; и отменить требование двойной криминализации для привлечения к ответственности в континентальной части Китая за преступления, совершенные за рубежом;

c) рассматривать Факультативный протокол в качестве правовой основы для экстрадиции за такие преступления в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Факультативного протокола.

89. **Комитет далее рекомендует государству-участнику:**

а) исследовать коренные причины и масштабы коммерческой сексуальной эксплуатации детей, секс-туризма с вовлечением детей и продажи детей, детской проституции и детской порнографии в интересах выявления детей из групп риска, оценки масштабов этой проблемы и разработки целенаправленной политики и программ для континентального Китая и Макао (Китай);

б) принять на первоочередной основе срочные меры для борьбы с коррупцией и безнаказанностью в Макао (Китай) путем тщательного расследования жалоб на причастность к противоправным действиям государственных служащих и их наказания за такие преступления;

в) принять все необходимые законодательные и организационные меры для активизации работы по выявлению, расследованию и привлечению к ответственности иностранных педофилов во всех юрисдикциях государства-участника, особенно в Макао (Китай).

90. Комитет выражает сожаление по поводу того, что Факультативный протокол не распространяется на Гонконг (Китай).

91. **Комитет настоятельно призывает Гонконг (Китай) завершить необходимую подготовительную работу для распространения на него сферы применения Факультативного протокола без каких-либо дальнейших задержек.**

Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних

92. Комитет приветствует изменение Уголовно-процессуального кодекса для континентального Китая и проходящие дискуссии о реформе программы перевоспитания трудом. Вместе с тем он по-прежнему испытывает обеспокоенность по поводу продолжающегося применения практики административного задержания детей, включая программы перевоспитания трудом и школы трудового воспитания, а также неспособностью государства-участника положить конец такой практике, несмотря на неоднократные выражения озабоченности со стороны договорных органов и мандатариев специальных процедур Организации Объединенных Наций. В частности, он обеспокоен тем, что:

а) дети старше 16 лет могут быть задержаны в учреждениях системы перевоспитания трудом без доступа к правовым гарантиям или адвокатам, и что согласно информации государства-участника такое временное задержание может продолжаться до 18 месяцев;

б) по имеющимся сведениям, детей похищают и содержат в течение многих дней или месяцев в условиях одиночного заключения без связи со своими родителями или, при отсутствии родителей, с опекунами в тайных изоляторах, включая "черные тюрьмы";

в) не принимается мер для расследования утверждений о существовании "черных тюрем", а также о применении пыток и жестокого обращения, включая практику лишения пищи и сна, по отношению к детям в таких учреждениях и на объектах системы перевоспитания трудом;

г) дети трудящихся-мигрантов существенно перепредставлены в системе уголовного правосудия континентального Китая;

д) дети, особенно находящиеся в уязвимом положении, в частности остро нуждающиеся дети, сталкиваются с целым рядом препятствий при дос-

тупе к правосудию, включая недостаточный доступ к юридической помощи и отсутствие независимой юридической помощи.

93. Комитет рекомендует государству-участнику во всех районах под его юрисдикцией активизировать усилия по созданию восстановительной и реабилитационной системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних в полном соответствии с Конвенцией, в частности с ее статьями 37, 39 и 40, замечанием Комитета общего порядка № 10 (2007) и другими соответствующими стандартами. Применительно к континентальному Китаю Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечивать, чтобы ни один ребенок не был незаконно или произвольно лишен свободы и чтобы при принятии любых решений в первую очередь учитывались наилучшие интересы ребенка. Комитет также рекомендует государству-участнику в континентальном Китае:

а) ликвидировать узаконенную систему перевоспитания трудом и школы трудового воспитания, допускающие широкомасштабное применение практики административного задержания детей; и положить конец методам содержания детей в условиях одиночного заключения, в том числе путем незамедлительного закрытия всех тайных изоляторов, в частности черных тюрем;

б) обеспечить доставку в течение 24 часов после ареста задержанных и лишенных свободы детей в независимый судебный орган в целях рассмотрения законности их ареста и задержания и незамедлительно предоставлять им надлежащую бесплатную и независимую юридическую помощь, а также возможность связаться с родителями или близкими родственниками;

в) проводить независимые расследования и обнародовать данные о существовании тайных изоляторов, в частности черных тюрем, в том числе расследовать деятельность органов власти, по решению которых они были созданы, и обеспечивать судебное преследование лиц, ответственных за деятельность таких тайных изоляторов, включая черные тюрьмы, наряду с лицами, причастными к пыткам детей или жестокому обращению с детьми в таких изоляторах;

г) принять безотлагательные и целенаправленные меры для устранения несоразмерной представленности детей трудящихся-мигрантов в системе уголовного правосудия;

д) обеспечивать детям возможность прямого осуществления своего права на юридическую помощь и устранить неравенство в доступе к правосудию путем повышения качества и доступности юридической помощи для всех детей, включая находящихся в уязвимом положении детей, в частности детей трудящихся-мигрантов и этнических меньшинств, а также детей из религиозных общин.

94. Комитет рекомендует Гонконгу (Китай):

а) повысить минимальный возраст наступления уголовной ответственности до международно признанного уровня;

б) обеспечивать, чтобы содержание под стражей, в том числе досудебный арест, применялось в качестве крайней меры и на как можно более короткий период времени, даже в случаях очень тяжких преступлений, и пересматривалось на регулярной основе с целью его отмены;

с) поощрять такие альтернативные по отношению к содержанию под стражей меры, как замена уголовной ответственности другими мерами воздействия, освобождение на поруки, консультирование, работа в общине или приостановление исполнения наказания, когда это возможно, и разработать программы социальной реинтеграции детей, находящихся в конфликте с законом;

д) обеспечить безотлагательное изъятие детей из следственных изоляторов для совершеннолетних и помещать их в пригодную для проживания детей среду, где бы обеспечивалось гуманное обращение с ними и соблюдение присущего им достоинства, где они могли бы поддерживать регулярный контакт со своими семьями, а также получать образование и профессионально-техническую подготовку.

95. Комитет настоятельно призывает Макао (Китай) запретить и отменить применение практики одиночного заключения с целью наказания детей и незамедлительно выпустить из изоляторов всех детей, содержащихся в одиночном заключении.

Защита свидетелей и жертв преступлений

96. Комитет выражает сожаление по поводу того, что усилия по обеспечению мер защиты детей из числа жертв и свидетелей являются недостаточными и не находят должного отражения в законодательстве государства-участника.

97. Комитет рекомендует государству-участнику в рамках соответствующих законодательных положений и правил обеспечивать надлежащую предусмотренную Конвенцией защиту всех детей, являющихся жертвами и/или свидетелями преступлений, например детей, пострадавших от надругательств, насилия в семье, сексуальной и экономической эксплуатации, похищения и торговли людьми, а также свидетелями таких преступлений, и принимать при этом полностью во внимание Руководящие принципы, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений.

I. Ратификация международных договоров о правах человека

98. Комитет рекомендует государству-участнику в целях дальнейшего содействия осуществлению прав детей ратифицировать основные документы о правах человека, к которым оно еще не присоединилось, в частности Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений и Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

J. Сотрудничество с региональными и международными органами

99. Комитет рекомендует государству-участнику сотрудничать, в частности, с комиссией АСЕАН по поощрению и защите прав женщин и детей.

К. Последующие меры и распространение информации

100. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения полного выполнения настоящих рекомендаций, в частности посредством препровождения их главе государства, парламенту, соответствующим министерствам, Верховному суду и местным органам власти для надлежащего рассмотрения и принятия последующих мер.

101. Комитет также рекомендует широко распространить объединенные третий и четвертый периодические доклады и письменные ответы государства-участника, а также связанные с ними рекомендации (заключительные замечания) на используемых в стране языках, в том числе (но не только) через Интернет, среди широкой общественности, организаций гражданского общества, средств массовой информации, молодежных групп, групп специалистов и детей, в целях содействия обсуждению и повышению осведомленности о Конвенции и Факультативных протоколах к ней, а также об их осуществлении и мониторинге.

Л. Следующий доклад

102. Комитет предлагает государству-участнику представить свои следующие пятый и шестой периодические доклады, сведенные в один документ, к 31 марта 2019 года и включить в них информацию об осуществлении настоящих заключительных замечаний. Комитет обращает внимание на его согласованные руководящие принципы представления докладов, принятые 1 октября 2010 года (CRC/C/58/Rev.2 и Corr. 1), и напоминает государству-участнику о том, что будущие доклады должны представляться в соответствии с этими руководящими принципами и по объему не должны превышать 60 страниц. Комитет настоятельно призывает государство-участник представить свой доклад в соответствии с вышеупомянутыми руководящими принципами. В соответствии с Резолюцией 67/167 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2012 года в случае представления доклада, объем которого превышает установленные ограничения, государству-участнику будет предложено пересмотреть и вновь представить доклад, отвечающий требованиям вышеупомянутых руководящих принципов. Комитет напоминает государству-участнику о том, что если оно будет не в состоянии пересмотреть и вновь представить доклад, то перевод доклада для его последующего рассмотрения договорным органом не может быть гарантирован.

103. Комитет также предлагает государству-участнику представить обновленный основной документ в соответствии с требованиями в отношении подготовки общего базового документа, предусмотренными согласованными руководящими принципами представления докладов, которые были утверждены на пятом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/GEN/2/Rev.6, глава I).